

# JBL

**STUDIO™ L SERIES**

L810, L820, L830, L880,  
L890, LC1, LC2

**BRUGSVEJLEDNING**

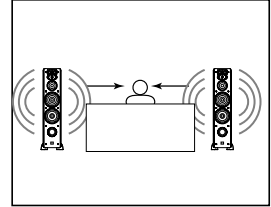
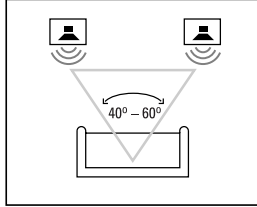
# HØJTALERPLACERING

Korrekt placering er en vigtig forudsætning for optimal, realistisk lyd gengivelse. Følgende vejledning indeholder forslag til en optimal opstilling. Mindre afvigelser fra disse forslag for at tilpasse dine særlige forhold er helt i orden.

Alle Studio L Series modeller omtalt i denne brugsvejledning er magnetisk afskærmet

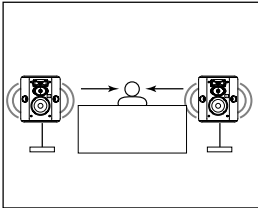
for sikker placering tæt på TV-skærm.

## MODEL: L830, L880, L890

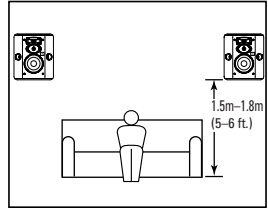
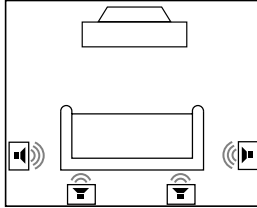


## MODEL: L810 OG L830

Som fronthøjttalere



Som surroundhøjttalere

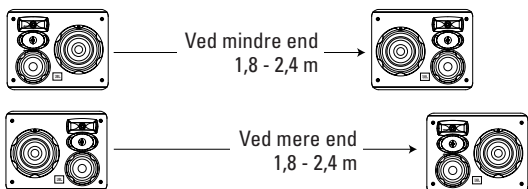


## MODEL: L820

L820 højttalerne er beregnet til vandret montering, som vist i tegningerne. Højttalerne udgør et spejlet par, men

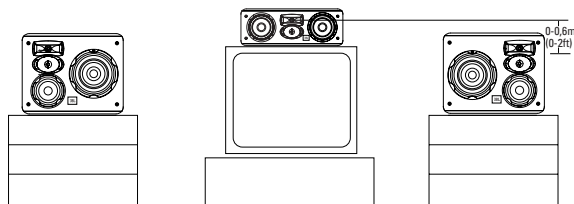
valget af hvilken der skal være til venstre eller til højre afhænger af afstanden mellem dem.

Ved ren stereo-opstilling:



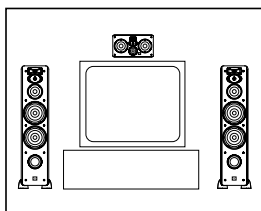
Et bredere stereobillede opnåes med diskant/mellemtoneenhederne yderst. Et mere fokuseret stereobillede opnåes med dem inderst.

Ved surround-opstilling:



Denne opstilling sikrer stor lydspredning, med støtte fra centerhøjttaleren.

## MODEL: LC1, LC2

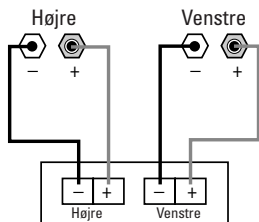


LC1 og LC2 centerhøjttaler passer til alle Studio L Series modeller. Med den kan du genskabe ægte biografstemning hjemme hos dig selv.

# HØJTTALERTILSLUTNING

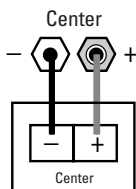


**MODEL: L810, L820, L830, L880, L890**



Receiverens Højttalerudgange

**MODEL: LC1, LC2**



Receiverens Højttalerudgange

Højttalere og forstærkere/receivere har tilsvarende (+) og (-) terminaler. Det er vigtigt at alle anlæggets højttalere tilsluttes korrekt: (+) på højttaleren skal forbindes til (+) på forstærkeren og (-) på højttaleren skal forbindes til (-) på forstærkeren. Forkert tilslutning ("ude af fase") giver tynd lyd, svag bas og forringet stereoperspektiv.

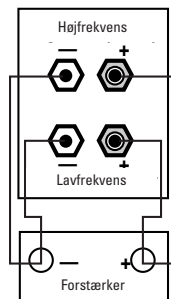
For tilslutning med afisolerede kabelender, løsnes skrueterminalen indtil hullet i midterpinden ses. Den afisolerede kabelende føres gennem hullet. Terminalen strammes godt.

N.B. I overensstemmelse med fælleseuropæiske el-sikkerhedskrav leveres højttalere med plastpropper i hullerne bagpå skrueterminalerne. Kun i lande udenfor EU må propperne fjernes, så bananstik kan benyttes.

## BI-WIRING

Ved bi-wiring tilsluttes højttaleren til eet sæt højttalerudgange på forstærkeren, men med to sæt højttalerkabel. Ved bi-wiring skal de to kortslutningsbøjler ved skrueterminalerne på højttaleren fjernes. Kablerne tilsluttes som vist i tegningen.

For almindelig tilslutning med eet sæt højttalerkabel, SKAL kortslutningsbøjlerne være på plads. Der tilsluttes et sæt højttalerkabel fra forstærkerens højttalerudgange til de øverste terminaler på højttalerne. De nederste terminaler tilsluttes ikke.

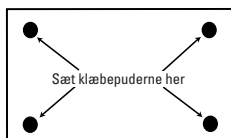


Bi-Wire tilslutning

# HØJTTALEROPSÆTNING

**MODEL: L810, L820, L830, LC1, LC2**

De medfølgende selvklæbende gummifodder kan monteres ved hjørnerne under højttaleren for at beskytte underlaget.



**MODEL: L880, L890**

Disse modeller har 4 gummifodder for placering på glat gulv af f.eks. klinker eller træ. 4 metalspikes leveres til brug på gulvtæppe for at afkoble højttaleren fra gulvet og forebygge uønsket dæmpning. For at montere spikes, læg højttaleren forsigtigt på siden (ikke på front eller bagside) på en blød overflade som ikke ridser. Hver spike skrues ind i gevind midt i gummifoden.

Alle 4 spikes skrues helt ind for stabilitet.

Højttaleren må **ALDRIG** slæbes, da det kan skade spikes, fodder og/eller selve kabinettet. Højttaleren skal **ALTID** løftes og bæres.

**ADVARSEL:** Gulvhøjttalere har et højt tyngdepunkt og kan vippe eller vælte ved jordskælv eller hvis de skubbes eller ikke er placeret

helt korrekt. Hvis du vil være helt sikret, bør højttaleren forankres til væggen bagved på samme måde og med samme type beslag som ved

sikring af bogreoler og lignende. Det er brugerens ansvar at vælge korrekt beslag og udføre korrekt installation.

## VÆGMONTERING

### (MODEL L810, L820, LC2)

#### **BEMÆRK: Vigtige sikkerhedsanvisninger**

- Det er brugerens ansvar at vægmontering udføres korrekt og sikkert, med de korrekte skruer, m.m.

- Produktet er ikke beregnet til loftsmontage.

- Der benyttes to skruer pr. højttaler. Skruerne skal være mindst 50 mm lange med et hoved mellem 6,3 - 8 mm i diameter.

Benyt altid rawplugs af passende størrelse. Før vægmontering, skal to af de 4 selvklæbende gummifødder som fulgte med E10 monteres ved de to nederste hjørner bagpå højttaleren for at sikre jævn afstand fra væggen. Vælg et passende monteringssted. (E10 må IKKE loftsmonteres.)

Der forbores to huller af passende størrelse til de skruer/rawplugs som skal anvendes. En skabelon vedlægges som viser den korrekte placering af skruer-

hullerne. Hvis skabelonen mangler, se dette skema:

#### **Model Afstand mellem forborede huller**

L810	152 mm
L820	216 mm
LC2	368 mm

Se Figur 1. Hullerne skal være 57 mm under det sted hvor kabinetets overside skal placeres. Brug waterpas for at sikre at hullerne er i samme højde, så højttaleren monteres helt vandret.

De to skruer fæstnes forsvarligt og strammes så der er 3 mm fri afstand til væggen. Se figur 2.

L810 og L820 kan også monteres i hjørner ved hjælp af nøglehullerne på de afrundede hjørner. Ved hjørnemontering, foldes skabelon på midten og placeres i hjørnet i den ønskede højde. De ydre huller bruges. Hvis skabelonen mangler, laves forboring til hjørnemontering med huller 197 mm fra hjørnet for L810 eller 246 mm fra hjørnet for

L820. Men hvis hjørnet ikke udgør en 90 graders vinkel, gælder disse målinger ikke. Hvis det er tilfældet, anbefales brug af en professionel installatør som kan udregne de korrekte placeringer for de forborede huller. Højttalerens bagside skubbes forsigtigt mod skruerne så skrukehovederne føres ind i den store åbning i "nøglehullerne." Når begge skrukehoveder er på plads i nøglehullerne, sænkes højttaleren forsigtigt ned så den hviler på begge skruer. Der kontrolleres at højttaleren er helt på plads ved at forsøge at trække højttaleren forsigtigt nedad og fremad.

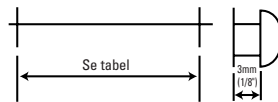


Fig. 1



Fig. 2

# SPECIFIKATIONER

	<b>L810</b>	<b>L820</b>	<b>L830</b>	<b>L880</b>
Beskrivelse	3-vejs 5 1/4" kompakt højttaler, kan vægmonteres	4-vejs 6" højtydende spejlet par, kan vægmonteres	3-vejs 6" kompakt højttaler	4-vejs gulvhøjttaler med 2 styk 6"
Max. anbefalet forstærkereffekt	150 W	150 W	150 W	200 W
Effekthåndtering (Vedvarende/spids)	75 W/300 W	75 W/300 W	75 W/300 W	100 W/400 W
Nominelimpedans	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm
Følsomhed (2,83 V/1 m)	88 dB	90 dB	90 dB	91 dB
Frekvensgang (± 3 dB)	60 Hz – 40 kHz	55 Hz – 40 kHz	48 Hz – 40 kHz	30 Hz – 40 kHz
Delefrekvenser	3500Hz, 20kHz	600Hz, 3500Hz, 20kHz	2500Hz, 20kHz	700Hz, 5000Hz, 20kHz
Super-diskantehed	19 mm (3/4)" Mylar dome med støbt alu-chassis	19 mm (3/4)" Mylar dome med støbt alu-chassis	19 mm (3/4)" Mylar dome med støbt alu-chassis	19 mm (3/4)" Mylar dome med støbt alu-chassis
Diskantehed	1" rent titaniumdome med støbt alu-chassis i JBL EOS™ Waveguide	1" rent titaniumdome med støbt alu-chassis i JBL EOS™ Waveguide	1" rent titaniumdome med støbt alu-chassis i JBL EOS™ Waveguide	1" rent titaniumdome med støbt alu-chassis i JBL EOS™ Waveguide
Mellemtone	-	4" PolyPlas membran med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem	-	4" PolyPlas membran med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem
Basenheder	5 1/4"™ PolyPlas membran med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem, Symmetrical Field Geometry™ (SFG™), overdimensioneret Kapton svingspole, magnetisk kortslutningsring	6" PolyPlas membran med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem, Symmetrical Field Geometry™ (SFG™), overdimensioneret Kapton svingspole, magnetisk kortslutningsring	6" PolyPlas membran med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem, Symmetrical Field Geometry™ (SFG™), overdimensioneret Kapton svingspole, magnetisk kortslutningsring	2 styk 6" PolyPlas membraner med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem, Symmetrical Field Geometry™ (SFG™), overdimensionerede Kapton svingspoler, magnetiske kortslutningsringe
Magnetisk afskærmning	Ja	Ja	Ja	Ja
Front	Low Diffraction, IsoPower™	Low Diffraction, IsoPower™	Low Diffraction, IsoPower™	Low Diffraction, IsoPower™
Kabinet	Basrefleks med 2 styk Free-Flow™ Front-Firing porte	Lukket	Basrefleks med Free-Flow™ Front-Firing port	Basrefleks med Free-Flow™ Front-Firing port
Delefilter	Straight-Line Signal Path™ (SSP)	Straight-Line Signal Path™ (SSP)	Straight-Line Signal Path™ (SSP)	Straight-Line Signal Path™ (SSP)
Terminaler	Forgylde 5-vejs skrueterminaler, kan bi-wires	Forgylde 5-vejs skrueterminaler, kan bi-wires	Forgylde 5-vejs skrueterminaler, kan bi-wires	Forgylde 5-vejs skrueterminaler, kan bi-wires
Mål (HxBxD)	362 x 311 x 127 mm	311 x 391 x 127 mm	385 x 222 x 320 mm	990 x 222 x 370 mm
Vægt per højttaler	6,4 kg	8,6 kg	10 kg	24,4 kg

	<b>L890</b>	<b>LC1</b>	<b>LC2</b>
Beskrivelse	4-vejs gulvhøjttaler med 2 styk 8"	3-vejs centerhøjttaler med 2 styk 5 1/4"	4-vejs centerhøjttaler til vægmontering med 2 styk 6"
Max. anbefalet forstærkereffekt	250 W	150 W	150 W
Effekthåndtering (Vedvarende/spids)	125 W/500 W	75 W/300 W	75 W/300 W
Nominelimpedans	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm
Følsomhed (2,83 V/1 m)	91 dB	91 dB	92 dB
Frekvensgang ( $\pm$ 3 dB)	28 Hz – 40 kHz	55 Hz – 40 kHz	50 Hz – 40 kHz
Delefrekvenser	700Hz, 5000Hz, 20kHz	3000Hz, 20kHz	700Hz, 4000Hz, 20kHz
Super-diskantenhed	19 mm (3/4)" Mylar dome med støbt alu-chassis	19 mm (3/4)" Mylar dome med støbt alu-chassis	19 mm (3/4)" Mylar dome med støbt alu-chassis
Diskantenhed	1" rent titaniumdome med støbt alu-chassis i JBL EOS™ Waveguide	1" rent titaniumdome med støbt alu-chassis i JBL EOS™ Waveguide	1" rent titaniumdome med støbt alu-chassis i JBL EOS™ Waveguide
Mellemtone	4" PolyPlas membran med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem	-	4" PolyPlas membran med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem
Basenheder	2 styk 8" PolyPlas membraner med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem, Symmetrical Field Geometry™ (SFG™), overdimensionerede Kapton svingspoler, magnetiske kortslutningsringe	2 styk 5 1/4" PolyPlas membraner med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem, Symmetrical Field Geometry™ (SFG™), overdimensionerede Kapton svingspoler, magnetiske kortslutningsringe	2 styk 6" PolyPlas membraner med gummi kantophæng og støbt alu-chassis, HeatScape™ motorsystem, Symmetrical Field Geometry™ (SFG™), overdimensionerede Kapton svingspoler, magnetiske kortslutningsringe
Magnetisk afskærmning	Ja	Ja	Ja
Front	Low Diffraction, IsoPower™	Low Diffraction, IsoPower™	Low Diffraction, IsoPower™
Kabinet	Basrefleks med Free-Flow™ Front-Firing port	Basrefleks med Free-Flow™ Front-Firing port	Lukket
Delefilter	Straight-Line Signal Path™ (SSP)	Straight-Line Signal Path™ (SSP)	Straight-Line Signal Path™ (SSP)
Terminaler	Forgylde 5-vejs skrueterminaler, kan bi-wires	Forgylde 5-vejs skrueterminaler, kan bi-wires	Forgylde 5-vejs skrueterminaler, kan bi-wires
Mål (HxBxD)	1075 x 259 x 380 mm	191 x 534 x 254 mm	311 x 559 x 127 mm
Vægt per højttaler	27,5 kg	10,5 kg	13,2 kg

# FEJLSØGNING

**Hvis der ikke er lyd overhovedet, bør følgende kontrolleres:**

- Er din forstærker/receiver tændt og indstillet på en lydkilde der spiller?
- Betjener du din receiver/forstærker korrekt?

**Hvis der er een højttaler der ikke spiller, bør følgende kontrolleres:**

- Står Balance-knappen på receiveren/forstærkeren i midterstilling?
- Er alle tilslutninger og kabelforbindelser korrekte og uden kortslutninger (Afisoleret plus-leder må aldrig være i berøring med afisoleret minus-leder).
- Er alle højttalerkabler hele uden slidtage, knæk eller revner i isoleringen?
- Ved Dolby Digital eller DTS, er den pågældende højttaler valgt i receiver/forstærkerens opsætning?
- Sluk anlægget og byt højttaleren som ikke spiller med en anden som spiller normalt. Tænd anlægget igen. Hvis højttaleren spiller nu, så ligger problemet i receiver/forstærker. Se dens brugsvejledning for hjælp. Hvis fejlen er "flyttet med" højttaleren, kontakt din JBL forhandler.

**Hvis systemet spiller ved lavt niveau, men slukker når du skruer op, bør følgende kontrolleres:**

- Er alle kabelforbindelser korrekte og hele uden kortslutninger, knæk eller afbrydelser?
- Hvis der bruges mere end eet par hovedhøjttalere, er receiveren/forstærkeren beregnet til at klare den lave impedans?

**Hvis der er for lidt eller slet ingen bas, bør følgende kontrolleres:**

- Er + og - korrekt tilsluttet ved alle højttalere?
- Du bør måske overveje at anskaffe subwoofer.
- Hvis du har subwoofer, er subwoofer/LFE valgt i receiver/forstærkerens opsætning?
- Hvis du har subwooferen, er niveauet korrekt indstillet?

**Hvis surroundhøjttalerne ikke spiller, bør følgende kontrolleres:**

- Er alle kabelforbindelser korrekte og hele uden kortslutninger, knæk eller afbrydelser?
- Betjener du din receiver/forstærker og især dens surroundfunktioner korrekt?
- Er filmen/TV-udsendelsen kodet i surround? Hvis det ikke er tilfældet, prøv andre surroundfunktioner.
- Ved Dolby Digital eller DTS, er surroundhøjttalerne valgt i receiver/forstærkerens opsætning?
- Er det ønskede Dolby Digital eller DTS surroundformat til stede på DVD'en?
- Er det ønskede Dolby Digital eller DTS surroundformat korrekt indstillet i DVD-spillerens opsætningsmenu og valgt i DVD-pladens menu?

**JBL**

**PRO SOUND COMES HOME™**

JBL Consumer Products, 250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797 USA  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA, tlf. 516 255 4525 (kun USA)  
2, route de Tours, 72500 Chateau-du-Loir, France  
www.jbl.com

© 2005 Harman International Industries, Incorporated. Alle rettigheder forbeholdes.

JBL er et Harman International Industries registreret varemærke.

**H** A Harman International Company

Vare nr. 353334-001

Oversensstemmelseserklæring

**CE**

Vi, Harman Consumer International  
2, route de Tours  
72500 Chateau-du-Loir  
Frankrig

erklærer hermed på eget ansvar at produkter som beskrives i nærværende brugsvejledning overholder følgende tekniske standarder:

EN 61000-6-3:2001  
EN 61000-6-1:2001

Laurent Rault  
Harman Consumer Group International  
Chateau-du-Loir, France 4/05

\* Varemærker tilhører Dolby Laboratories

DTS er et registreret varemærke som tilhører Digital Theater Systems, Inc.

Mylar og Kapton er registrerede varemærker som tilhører E.I. duPont de Nemours & Co.

\*\* Maximum anbefalet forstærkereffekt sikrer tilstrækkeligt overskud til lejlighedsvis spidser. Vedvarende brug ved max. effekt frarådes.

Ret til ændring af beskrivelser og specifikationer forbeholdes.

Alle målangivelser medregner fronter og fødder, men ikke spikes.